

Gemeinde



Ihrlerstein



# MITTEILUNGSBLATT

35. Jahrgang

Ausgabe 09 - 2016

## Gemeindekönigsschießen





Felix Preußner  
Jugendberater



5,- € zum  
Schulanfang

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Unser Angebot zum Schulanfang:  
Bei Eröffnung eines **kostenlosen**  
Girokontos gibt es für alle Schüler  
bis 31. Oktober **5 € geschenkt!**

Raiffeisenbank  
Bad Abbach-Saal eG 

## Gemeinderatssitzung September

Der Erste Bürgermeister Josef Häckl eröffnet die Sitzung des Gemeinderates Ihrlerstein und begrüßt die anwesenden Gemeinderatsmitglieder und Frau Beck von der Mittelbayerischen Zeitung. Gemeinderatsmitglied Peter Groeben ist entschuldigt, die Beschlussfähigkeit des Gremiums ist gegeben. Mit der Tagesordnung besteht Einverständnis, so dass in die Behandlung der einzelnen Tagesordnungspunkte eingetreten werden kann. Die Genehmigung der Sitzungsniederschrift des öffentlichen Teils der Gemeinderatssitzung vom 12.07.2016 erfolgt einstimmig.

### Neuerlass der Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter

Die aktuelle Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter besteht seit 20 Jahren und läuft zum 31.12.2016 aus. Der Neuentwurf der Verordnung wurde nach dem Mustervertrag des Bayer. Gemeindetages überarbeitet und das Straßenverzeichnis wurde erneuert. Ansonsten bleibt die Verordnung sinngemäß gleich bestehen und gilt wieder automatisch für die nächsten 20 Jahre. Die anwesenden Gemeinderatsmitglieder stimmten dieser neuen Verordnung zu.

### Zwischenbericht zum Haushalt 2016

Der Bürgermeister legt den von der Kämmerei erarbeiteten Zwischenbericht für den Haushalt 2016 vor. Der Bericht ist getrennt nach Vermögens- und Verwaltungshaushalt gegliedert.

### VERMÖGENSHAUSHALT

<b>Haushaltsansatz gesamt</b>		<b>2.596.524 €</b>
Stand zum	6.9.2016:	
Einnahmen	607.056 €	= 24 %
Ausgaben	1.031.590 €	= 39 %

### Einnahmen

Die Einnahmen im Vermögenshaushalt liegen bei Berücksichtigung des Jahresfortschrittes teilweise zurück. Der Rückstand bei den Einnahmen bezieht sich hauptsächlich auf die noch nicht verbuchten Zuführungen aus dem Verwaltungshaushalt in den Vermögenshaushalt. Diese Buchungen zum Ausgleich des Haushalts werden erst beim Jahresabschluss getätigt.

Weitere Gründe für den Rückstand bei den Einnahmen sind noch ausstehende Investitionszuweisungen.

## Gaststätte und Cafe im Naturfreundehaus

(Ihrlerstein /Sausthal), Telefon 09447/360

Geöffnet jeweils an den Wochenenden von Sa. 12 Uhr bis So. 18 Uhr  
Kaffeespezialitäten, hausgemachte Kuchen, Brotzeiten

Außerhalb unserer Öffnungszeiten stehen wir für private,  
betriebliche Veranstaltungen zur Verfügung.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.naturfreunde-kelheim.de  
vorstand@naturfreunde-kelheim.de



### Hilfe und Rat im Trauerfall

Schmerz und Leid beim Verlust eines geliebten Menschen können wir nicht lindern.  
Wir nehmen uns jedoch Zeit für Ihre Wünsche, beraten Sie und sorgen für eine würdevolle Gestaltung der Beerdigung.

## Bestattungen Adamczyk

Fachgeprüfter Bestatter  
Erd-, Feuer-, Urnen- und Seebestattung  
93336 Tettenswang, Schulstr. 12  
Telefon 09446/561  
93309 Kelheim, Ludwigstr. 8  
Telefon 09441/2251

Unser Bestattungsteam ist Tag und Nacht dienstbereit

gen für den Kindergarten, Digitalfunk und Breitbandausbau. Die Erschließungsmaßnahmen „Auf der Platte“ und „Schlesierstraße/GE Brückl“ wurden vor kurzem abgerechnet.

### Ausgaben

Auch die Ausgaben für Investitionen im Vermögenshaushalt liegen zum Stichtag zurück. Dies liegt in erster Linie an den noch nicht bzw. erst vor kurzem begonnenen Baumaßnahmen, von ausstehenden Grunderwerben, Tiefbaumaßnahmen im Straßenbau, der Städtebauförderung IG Altmühltal Sanierung Kirchplatz sowie dem Breitband-DSL Ausbau.

### VERWALTUNGSHAUSHALT

<b>Haushaltsansatz gesamt</b>	<b>4.968.795 €</b>	
Stand zum	06.09.2016:	
Einnahmen:	3.005.660 €	= 61 %
Ausgaben:	2.398.537 €	= 49 %

Die Einnahmen und Ausgaben im Verwaltungshaushalt entsprechen in etwa dem Jahresfortschritt. Aufgrund der vorliegenden Zahlen ist davon auszugehen, dass die im Haushalt veranschlagten Ansätze erreicht werden. Größere über- bzw. außerplanmäßige Einnahmen und Ausgaben gab es bisher nicht. Der Zwischenbericht zum Haushalt 2016 wird zur Kenntnis genommen.

### Wertstoffhof - Zwischenbericht zum Halbjahr und Information zu den organisatorischen Änderungen

Der Bürgermeister übermittelte dem Gemeinderat die Halbjahresstatistik des Wertstoffhofes, vergleichend

mit den Zahlen des Vorjahres. Aktuelle Zahlen erstes Halbjahr 2016: Anlieferer 16.904, Ausgabe gelbe Säcke 1.294, Anlieferung Grüngut 962 m<sup>3</sup>.

Zu den organisatorischen Änderungen nach der Behandlung dieser Thematik in der Januar-Sitzung fasste der Bürgermeister zusammen, dass sich die Problematik beim Grüngut entschärft hat und die Anlieferung im Wesentlichen gut funktioniert. Aktuelle Beschwerden diesbezüglich liegen bei der Gemeinde nicht vor. Nach Abstimmung mit dem Personal des Wertstoffhofes besteht Einverständnis mit der derzeitigen Vorgehensweise und die Regelungen werden bis auf weiteres beibehalten. Weitere Anmerkungen dazu gab es seitens des Gemeinderatsgremiums nicht.

### Sachstandsbericht zum Arbeitskreis Jugend

Diesen Punkt referierte Gemeinderatsmitglied Elisabeth Schönhärl vom Arbeitskreis Jugend und hielt einen kurzen Vortrag. Der Arbeitskreis machte eine Umfrage in den 8. und 9. Klassen bzgl. Jugendangeboten. Diese Jugendlichen äußerten ihre Wünsche, was sie denn gerne in Ihrlerstein haben möchten, wie z.B. Skaterpark, Badensee, Bikerpark, Eiswagen, Treffpunkt im Freien mit Überdachung und Sitzgelegenheit. Hauptsächlich geht es aber um einen Jugendtreff mit Betreuung. Hierzu hat sich Frau Schönhärl schon informiert und sagte, dass es einen Verein gibt, nämlich den Kai e.V., der diese Betreuungsvariante übernimmt. Darüber wurde umfangreich im Gremium diskutiert.

Einvernehmlich wurde beschlossen, einen Vertreter vom Verein „Kai“ zur Information der Betreuung in einer der nächsten Sitzungen einzuladen.

**Holzbau**

**Rahm Wolfgang**

Blütenstraße 7, 93346 Ihrlerstein

Telefon: 09441-21020

Mobil: 0175-8554581

\* Dachstühle \* Balkone \* Carports \*  
 Gauben \* Dachfenster \*  
 Altbausanierung \*  
 Dachgeschoßbausbau \* Trockenbau \*  
 Dachumdeckungen \* Gartenzäune \*  
 Holzdecken \* u.v.m.

**Deufel Bau GmbH**

- Gerüstbau • Neubau • Sanierung
- Putzarbeiten • Pflasterarbeiten
- Baugeräte- und Schalungsverleih

**Rappelshofen 10 a · 93346 Ihrlerstein**  
 Tel. 0 94 47 - 4 36 · Mobil 01 51 - 18 47 82 08  
 e-mail: deufel-bau@t-online.de

### Information zur Erweiterung einer Mobilfunktionsanlage

Mit Schreiben vom 22. Juli 2016 beantragt die Firma Telefonica Deutschland die Erweiterung einer Mobilfunktionsanlage am bestehenden Mobilfunkstandort „Auf der Platte“. Die Erweiterung einer LTE-Sendeanlage ist erforderlich wegen der Zusammenlegung der Netze von O<sup>2</sup> und E-Plus. Die Einhaltung der Strahlengrenzwerte wird durch die zuständige Bundesbehörde geprüft. Bezüglich einer Statiküberprüfung ist der Eigentümer beziehungsweise Antragsteller zuständig. Die Gemeinde kann keinen geeigneten Ausweichstandort anbieten und erhebt somit keine Einwände gegen den Antrag.

### Spendenantrag von Donum Vitae

Bürgermeister Josef Häckl legt dem Gremium einen Spendenantrag der Beratungsorganisation „Donum Vitae“ vor, der an vier Orten im Landkreis Beratungs-möglichkeiten anbietet. Der Landkreis Kelheim gibt dem Verein einen jährlichen Zuschuss, dieses Jahr in Höhe von 31.300 €. Dieser Zuschuss wird aus der Kreisumlage der Gemeinden mitfinanziert. Aus diesem Grund wurde vom Gemeinderat mehrheitlich ein zusätzlicher Zuschuss durch die Gemeinde Ihrlerstein abgelehnt.

### Kindergarten Brandler Zwirgergarten Vorlage der Jahresrechnung 2015

Der BRK-Kreisverband legte der Gemeinde für den Betrieb des Kindergartens „Brandler Zwirgergarten“ die Abrechnung mit Defizit/Überschuss 2015 vor. Der Überschuss für das Jahr 2015 beträgt 6.465,32 € und wurde der Gemeinde gutgeschrieben. Der Kindergarten wurde damit sehr gut bewirtschaftet und war 2015 gut ausgelastet. Die Jahresrechnung 2015 wird zur Kenntnis genommen.

### Information zur Vergabe der Baumeisterarbeiten

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde die Verwaltung ermächtigt, neue Angebote zum Gewerk Baumeisterarbeiten für den Kindergartenanbau einzuholen und im Rahmen der Kostenschätzung zu vergeben. Der Auftrag der Baumeisterarbeiten wurde der Firma K&M Bau aus Palmberg erteilt. Die Auftragssumme beträgt 17.083,47 Euro (brutto).

### Information zum Stand der Bauarbeiten

Zum Stand der Bauarbeiten liegt die Baumaßnahme gut in der Zeit. Es fehlen noch die Fenster auf der Nord- und Südseite. Des Weiteren ist noch nicht sicher, ob die bestehende Küche erweitert wird oder ob diese neu geplant wird. Der Betrieb läuft uneingeschränkt, bis auf den Gartenteil im Baustellenbereich. Ein Gemeinderatsmitglied fragt nach der Baufertigstellung. Diese wird nach dem Bauzeitenplan Anfang/Mitte Oktober erfolgen, so der Bürgermeister.

### Informationen und Anfragen

Der Bürgermeister unterrichtet, dass der Bau an der Kreuzfichte nach Rückfrage des Straßenplaners bei der Baufirma am 04.10.2016 beginnen soll. Die Bau-firma wird zu diesem Zeitpunkt anrücken, die Bauzeit beträgt ca. 4 Wochen.

Weiterhin berichtet der Bürgermeister, dass die Versicherungen der Photovoltaikanlagen vom Brandler Zwirgergarten und auf dem Feuerwehrgerätehaus abgelaufen sind. Es wurden drei Angebote eingeholt, wobei jeweils das günstigste Angebot von der Fa. Sonnenstrom Bauer eingereicht wurde. Die Versicherungen wurden zum Preis von 77,35 € und 71,40 € bei



der Fa. Bauer neu abgeschlossen. Die Versicherungen der Photovoltaikanlagen des Rathauses und der Schule laufen erst im Jahr 2017 ab. Der Bürgermeister teilt mit, dass die Infobroschüre Ihrlerstein-Painten-Essing zur Ausgabe bereit liegt und mit dem Mitteilungsblatt an alle Haushalte verteilt wird. Ein Gemeinderatsmitglied teilte eine starke Verschmutzung des Spielplatzes in der Blütenstraße mit. Am Wochenende seien dort mehrere Flaschen und Unrat liegen geblieben. Die Reinigung sollte durch den Bauhof erfolgen.

Bürgermeister Häckl erklärte auf Anfrage eines Gemeinderatsmitgliedes zum Stand des Bebauungsplanes östlich der Schulstraße, dass ein erstes Treffen mit den entscheidenden Fachstellen beim Landratsamt Kelheim und dem Planer des Bebauungsplanes bereits gestern stattgefunden hat und für die nächste Sitzung ein erster Entwurf erarbeitet wird. Ein Gemeinderatsmitglied forderte eine Information zu aktuellen Beschwerden beim Sportplatz. Der Bürgermeister berichtete von einem aktuellen Beschwerdeschreiben eines Grundstücksnachbarn wegen überhängenden Bewuchses vom Sportplatz. Diesbezüglich hat bereits ein Ortstermin und eine Vereinbarung mit dem Verantwortlichen des SVI stattgefunden. Der Bewuchs wird teilweise vom SVI, teilweise von der Gemeinde entfernt. Anschließend findet ein Ortstermin mit dem Beschwerdeführer statt. Auf Anfrage erläuterte der Bürgermeister weiter die derzeitige Kostenaufteilung zwischen SVI und der Gemeinde bei den Ausgaben für den Schulsportplatz.

## Pressemitteilung:

**München, 8. September 2016**

**Für Eltern kostenfrei: Kinder sind vom ersten Schultag an gesetzlich unfallversichert**

### **Auf dem Schulweg und in der Schule gesetzlich versichert**

Die Sommerferien in Bayern sind vorbei und über 1,6 Millionen Schulkinder machen sich nun wieder auf den Weg in die Schule. Wichtig für alle Eltern zum Schulbeginn: Vom ersten Schultag an sind ihre Kinder auf dem Schul- und Heimweg sowie in der Schule gesetzlich unfallversichert. Ob ihr Kind beim Sportunterricht hinfällt, auf dem Schulweg vom Fahrrad stürzt oder bei einer Rangelerei verletzt wird: Es tritt grundsätzlich die gesetzliche Unfallversicherung ein. Sie wird aus Steuermitteln finanziert und schützt u. a.

# A & W Sternecker

Fachbetrieb für  
Innen- und Aussenanstriche  
Holz- und Bautenschutz



Sausthal 16 b - 93346 Ihrlerstein  
Tel. 0 94 47 - 920 920

Kinder in Kindertageseinrichtungen genauso wie Schüler und Studierende an Hochschulen - und zwar kostenfrei für die Eltern. Dies teilen die Kommunale Unfallversicherung Bayern (KUVB) und die Bayerische Landesunfallkasse (Bayer. LUK) zum Schulstart mit.

Versichert sind der Weg von und zur Schule, die Teilnahme am Unterricht, die Pausen und sonstige Veranstaltungen der Schule, wie z. B. Ausflüge, Besichtigungen und Wandertage, wenn sie unter der Aufsicht von Lehrkräften durchgeführt werden. Auch bei der Teilnahme an einer organisierten Mittagsbetreuung bleiben die Kinder unfallversichert. Nicht versichert ist dagegen die Erledigung von Hausaufgaben im häuslichen Bereich.

### **Versicherungsschutz aus einer Hand**

Die gesetzliche Unfallversicherung übernimmt die Kosten für die medizinische Behandlung, wie Arzt und Krankenhaus, Medikamente und Kuren. Bei schweren Unfällen mit bleibenden Behinderungen werden auch Renten gewährt.

Wichtig ist, dass Unfälle schnell der KUVB gemeldet werden. Das übernimmt normalerweise automatisch die Schule. Wenn sich der Unfall auf dem Schulweg ereignet hat, müssen die Eltern die Schule verständigen. Der Arzt rechnet dann direkt mit der KUVB ab, die Krankenkassenkarte muss bei einem Schulunfall nicht vorgelegt werden.

KUVB und Bayer. LUK sind die gesetzliche Unfallversicherung für Schülerinnen und Schüler in Bayern. Passiert in der Schule oder auf dem Schulweg ein versicherter Unfall, kommen KUVB und Bayer. LUK für die Kosten auf. Der Versicherungsschutz ist für die Eltern kostenfrei.

---

Weitere Informationen rund um die gesetzliche Schüler-Unfallversicherung gibt es unter [www.kuvb.de](http://www.kuvb.de)  
(Stichwort: Fragen und Antworten/Schüler)

## Informationen zur Abfallentsorgung

### Müllgebühren:

#### Restmüll

80 l fahrbare Restmülltonne mit 80 l Füllraum monatl.

Kosten 10,36 €

(9,32 € bei Eigenkompostierung)

120 l fahrbare Restmülltonne mit 120 l Füllraum monatl. Kosten 15,54 €

(13,99 € bei Eigenkompostierung)

(13,99 € bei Eigenkompostierung)

240 l fahrbare Restmülltonne mit 240 l Füllraum monatl. Kosten 31,08 €

(27,97 € bei Eigenkompostierung)

(27,97 € bei Eigenkompostierung)

1.100 l fahrbarer Restmüll-Großbehälter mit 1.100 l Füllraum monatl. Kosten 142,45 €

(128,21 € bei Eigenkompostierung)

(128,21 € bei Eigenkompostierung)

#### Papier

240 l fahrbare Wertstofftonne (Papier) mit 240 l Füllraum für jede Restmülltonne (keine zusätzlichen Kosten).

Für je 1,50 €/Monat können weitere Papiertonnen gemietet werden.

1.100 l für Besitzer von 1.100 l-Restmüll-Großbehältern ein 1.100 l-Papier-Großbehälter (keine zusätzlichen Kosten). Für je 7,50 €/Monat können weitere Papiergroßbehälter gemietet werden.

#### Biotonne

120 l eine fahrbare Wertstofftonne (Biotonne) mit 120 l Füllraum für jede 80 l und 120 l-Restmülltonne, zwei Biotonnen für jede 240 l-Restmülltonne, für je einen 1.100 l-Restmüll-Großbehälter bis zu 9 Biotonnen (in der Gesamtgebühr enthalten). Zusätzlich können für je 4,00 €/Monat weitere Biotonnen gemietet werden.

**Der Verkauf von Inlettsäcken auf Stärkebasis für die Biotonne wird durch den Landkreis am 31.12.2016 eingestellt.**

#### Restmüllsäcke

Für Restmüll stehen Müllsäcke mit 70 l Füllraum zur Verfügung, die dazu dienen, den Müll, der ausnahmsweise (z. B. nach Feiertagen o. ä.) nicht mehr in der Restmülltonne Platz findet, ordnungsgemäß zu besei-

tigen. Die Säcke müssen am Abfuhrtag der Restmülltonne zugebunden bereitgestellt werden (nicht zukleben). Die Müllsäcke können zu einem Preis von 3,00 € bei der Gemeinde Ihrlerstein (Kasse, Zimmer Nr. 6) gekauft werden.

An-, Um- und Abmeldungen von Müllbehältern sind **schriftlich** beim Landratsamt Kelheim, Sachgebiet Kommunale Abfallwirtschaft **ausschließlich durch den Grundstückseigentümer (auch per Fax oder E-Mail)** zu beantragen. Die Formblätter erhalten Sie beim Landratsamt oder bei der Gemeinde Ihrlerstein bzw. über Internet unter [www.landkreis-kelheim.de](http://www.landkreis-kelheim.de) (Abfallentsorgung).

- Die Auslieferung der beantragten Behälter ist kostenlos. Kostenlos ist zudem **eine** Größenänderung pro Kalenderjahr.
- Wird die Restmüll-, Bio- und/oder Papiertonne nicht voll benötigt, kann auf schriftlichen Antrag mit einem **direkt angrenzenden Nachbarn** eine gemeinsame Tonne zugelassen werden (Tonnengemeinschaft). **Bei Tonnenzusammenlegungen sind Behältergrundkosten von 3,70 € pro Monat zu entrichten.**
- Eine Befreiung von der Biotonne kann nur gewährt werden, wenn alle anfallenden organischen Küchen- und Gartenabfälle nachweisbar durch Eigenkompostierung verwertet werden; ausgenommen davon sind Fleisch-, Fisch-, und Knochenabfälle sowie sperrige Gartenabfälle.
- Wird ein Grundstück nur von einer Person bewohnt, und ist ein Zusammenschluss mit einem Nachbarn nicht möglich, kann auf schriftlichen Antrag eine Ermäßigung von 1,60 € pro Monat gewährt werden.
- Pflegebedürftige Personen mit Inkontinenzkrankung können auf Antrag eine größere Restmülltonne zum Preis der nächst kleineren erhalten (ärztliches Attest notwendig!). **Allerdings wird diese nur noch bis 31.12.2016 gewährt.**

Für weitere Auskünfte bzw. Fragen wenden Sie sich bitte an das Landratsamt Kelheim oder in der Kasse der Gemeinde Zimmer Nr. 6 Tel.: 5034-16 Frau Chrubasik oder 5034-17 Frau Hesse.

# Allgemeines aus dem Rathaus:

Liebe Gemeindebürger,

der Septemбераusgabe des Mitteilungsblattes liegt eine Werbebroschüre der Gemeinden Ihrlerstein, Painten und Essing bei, die von der Firma Mediaprint im Auftrag der 3 Gemeinden erstellt wurde. Die schön bebilderte Broschüre soll für Bewohner, Neubürger und Touristen informativ und unterhaltsam sein und ist ein gutes Nachschlagewerk für Wissenswertes in unseren 3 Gemeinden. Sie wurde gemeinsam erstellt, um unseren Zusammenhalt zu verdeutlichen und weiter zu stärken. Die Broschüre ist zu 100 % werbefinanziert, d.h. dass die örtlichen Betriebe mit ihrer Werbeanzeige die Entstehungskosten der Ausgabe tragen.



Dafür gebührt den Unternehmen ein herzliches Dankeschön!

Sollten Sie noch ein weiteres Exemplar der Broschüre wünschen, wenden Sie sich an die Gemeinde.

## Gemeinderatssitzung Oktober 2016

Dienstag, den 04.10.2016

19.00 Uhr großer Sitzungssaal, Rathaus

## Beachvolleyballturnier 2016

Am Samstag, 13.08.2016, fand das diesjährige Beachvolleyballturnier auf dem Schulgelände statt. Bei idealem Wetter beteiligten sich vier Mannschaften am Spiel und kämpften zunächst um die Platzierungen für die Endrunde. Im kleinen Finale setzte sich die Mannschaft „Haribo“ gegen die „Los Blockos“ durch und errang Platz 3. In einem sehr spannenden und umkämpften Endspiel ging das Team „Tennis 2“ als Sieger hervor und bezwang damit den Vorjahressieger „Tennis 1“. Der Wanderpokal bleibt somit im Tennisheim.

Die teilnehmenden Mannschaften erhielten im Rahmen des Tennis-Sommerfestes aus den Händen von Bürgermeister Josef Häckl Urkunden und Preise überreicht. Bürgermeister Häckl bedankte sich bei allen Teilnehmern für's Mitmachen, bei Alexander Zach für die Musik, bei Maximilian Wachter für die Spielleitung und bei Franz Ehrntaller vom Café église für die Bewirtung.

## Gemeinsamer Betriebsausflug der Mitarbeiter der VG Ihrlerstein, Markt Essing, Gemeinde Ihrlerstein und Schulverband

Am Mittwoch, 14.09.2016, fand der gemeinsame Betriebsausflug in den Naturpark Altmühltal statt. In Solnhofen begann der Tag mit der Besichtigung des Bürgermeister-Müller-Museums, wo zahlreiche Originalversteinerungen auch aus dem Paintner Steinbruch ausgestellt sind. Nach einem kurzen Fußmarsch konnten anschließend die „12 Apostel“, eine imposante Felsformation im Altmühltal besichtigt werden. Nach dem Mittagessen in der „Alten Schule“ fuhr der Bus entlang dem Altmühltal weiter in Richtung Heimat. Am Nachmittag stand noch der Besuch des neu eröffneten Dino-Parks in Denkendorf auf dem Programm. Dort sind auf einem Rundkurs im Wald die Tiere, die vor Millionen von Jahren bei uns lebten, in Lebensgröße naturnah aufgebaut.

Ein erlebnisreicher und wunderschöner Sommertag endete dann mit einem Biergartenbesuch beim Ehl in Altessing.



# Kinderferienprogramm





# MAHARADSCHA RESTAURANT

## BIERGARTEN UND EISDIELE

93346 Ihrlerstein • Hauptstraße 42  
www.maharadscha-ihrlerstein.de • E-Mail: N.Kumar@t-online.de  
Telefon: 09441 / 70394 -64 • Fax: -65 • Handy: 0175 / 5967137

## ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. bis Fr.: 11 bis 14 und 17 bis 22.30 Uhr  
Sa.: 17 bis 22.30 Uhr, mittags n. Vereinb.  
So. u. Feiertage: 11 bis 14 und 17 bis 22 Uhr

Planen und feiern Sie mit uns Ihre Hochzeits-, Verlobungs-, Weihnachts- und Silvesterfeier.

- Wir bieten Ihnen Räumlichkeiten bis zu 250 Personen.
- Nutzen Sie für Veranstaltungen unseren Konferenzraum.
- Spezialservice/ Catering.

## Kinderferienprogramm 2016

Vom 16.08. - 19.08.2016 fand das diesjährige Ferienprogramm für Kinder von 6 - 14 Jahren statt. Am Dienstag begann das Angebot mit einem Radula-Projekt und 30 Kinder stellten angeleitet von Frau Schlosser in der Schulküche Eis in allen Variationen her. Auf dem Schulhof verewigten sich die Kinder als Straßenmaler. Am Mittwoch wurde die Gruppe zweigeteilt. Die kleineren Teilnehmer begaben sich unter Anleitung der Gemeindebücherei auf eine Lesepicknick-Reise. Die Altersgruppe von 10 - 14 begab sich auf eine Schlauchboot-Tour auf der Donau von Eining bis nach Kelheim unter Anleitung der Wasserwacht Kelheim mit Ludwig Häckl.

Eine interaktive Steinzeitführung mit Cultheke erlebten die Kinder am Donnerstag im Kelheimer Museum. Der Weg hin und zurück zu Fuß war wegen des warmen Wetters ganz schön anstrengend.

Ein Höhepunkt war der lange ausgebuchte Basteltag am Freitag. In der Fahrradhalle am Schulhof wurden Pflastersteine verschönt, künstlerische Bilderhalter hergestellt, Libellen gefertigt und große Käfer und Hirsche aus Holz zusammengebaut. Mit viel Eifer wurden Teile gebohrt, gesägt, geklebt und genagelt, die Herr Engl schon vorgefertigt hatte.

Abschließend gab es zum Ausklang Getränke und Bratwürstel vom Grill, die wie jedes Jahr von der Metzgerei Döhl gestiftet wurden. Dafür und für alle Helfer, die als Betreuer bei der Ferienwoche mitgeholfen haben im Namen der Kinder ein herzliches Dankeschön!

## Liebe Eltern, liebe Schüler!

Wir weisen darauf hin, dass die VLK-Schülerfahrkarten auch in der Ferienzeit gültig sind und auf der entsprechenden Route benutzt werden können. Auch im August hat diese Regelung Gültigkeit.

## Ehrung von Frau Sonja Schmid für 25-jähriges Dienstjubiläum



Die Standesbeamtin der Verwaltungsgemeinschaft Ihrlerstein erhielt aus den Händen vom VG-Vorsitzenden Josef Häckl Anfang September aus Anlass des 25-jährigen Dienstjubiläums eine Dankurkunde und eine Blume überreicht. Zum 01.09.1991 trat Sonja Schmid als Auszubildende in die VG ein und wurde ab 17.08.1994 als Verwaltungsfachangestellte übernommen und lange Jahre im Bereich Einwohnermeldeamt eingesetzt. Nach einer Zusatzqualifikation zur Standesbeamtin wechselte Sonja Schmid ins Standesamt der VG und ist seitdem für Geburten, Trauungen, Sterbefälle der Gemeinden Essing, Painten und Ihrlerstein, sowie für die Friedhofsverwaltung in Ihrlerstein zuständig. Für das weitere Berufsleben wünschen der VG-Vorsitzende und die Kolleginnen und Kollegen im Rathaus Alles Gute!

## Neues aus der Gemeindebücherei:

Bilderbuchkino im Oktober  
**„Mein erstes Auto war rot!“**

Montag, den 10. Oktober  
um 16.30 Uhr  
im Sitzungssaal des Rathauses



**Neu!** – **Bilderbuch:** „Tafiti und der geheimnisvolle Kuschelkissendieb“



**Tafiti** – 7 Bände!  
Kinderbuch-Reihe  
für Erstleser!



Lustige Geschichten  
von den „**Vulkanos**“



**Thermo-Mix – MixGenuss – Bücher!**  
„Die 100 Besten Mixgenuss Rezepte“  
„Leicht & köstlich“ Bd. 1 u. Bd. 2  
„Leicht & Smart“ und viele andere...



**“Ewige Jugend”**  
**25 Jahre „Commissario Brunetti“**  
von **Donna Leon**



Wir wünschen ihnen eine schöne **“Schmöker-Zeit”**

**Ihr Bücherei-Team**



## Die Gemeinde gratuliert zum Geburtstag:



*Christa Karl*  
80



*Josef Schmid*  
85



*Hansjörg Henning*  
80

*Theresia Schmidbauer, 92*

*Gerhard Konzok, 90*

*Theresia Gröger, 90*

*Reinhold Karl, 80*

*Irma Mulitze, 80*

*Barbara Falk, 85*

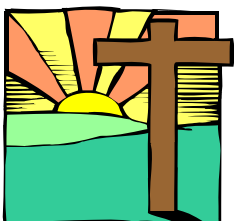


*Jakob Dil*  
91

## Diamantene Hochzeit:

*Theresia und Georg Nierer*

## Wir gedenken unserer Verstorbenen:



*Sieghard Gießmann  
Willy Bayer  
Ortrud Buchner  
Gerda Guttenberger*



*Samuel Ulmer  
Sophie Rappsilber  
Ben Wallner  
Selma Doruk*

# BRAUT ebenel

Frauenberger Str. 20 93164 Laaber  
Tel.: 09498/ 90 71 077  
Mo.–Fr. Termine nach Vereinbarung  
Sa. 9<sup>00</sup> Uhr bis 16<sup>00</sup> Uhr



## Modenschau der Saison 2017 mit Hausmesse für Braut & Bräutigam

Samstag 08.10.2016: 1. Durchgang 11<sup>00</sup> Uhr,  
2. Durchgang 13<sup>30</sup> Uhr

Platzreservierung erforderlich unter **09498 - 90 71 077** oder unter [www.brautebene1.de](http://www.brautebene1.de)

## Imkerverein

Was wäre die Imkerei ohne Pioniere? Also jene Menschen, die für die Sache brennen und dazu ihren ganzen Mut und ihre Kraft für ihre Idee, ihre Überzeugung oder für ihr Ziel investieren. Die Liste bekannter Persönlichkeiten aus allen Bereichen ist endlos. Für diese Menschen finden sich Wegbereiter aus den verschiedenen Disziplinen, ohne die unsere Welt, auch unsere Imkerwelt in Ihrlerstein heute eine andere wäre.

Die Arbeit der Imker und die damit verbundenen Anforderungen haben sich gewandelt. Damit sind Jung und Alt aufeinander angewiesen und unterstützen sich in unserem Verein gegenseitig.

Unter Berücksichtigung der neuen methodischen Grundlagen eng verzahnt mit Erfahrungen in der Bienenzucht können die „Jungen“ und die „Alten“ an den monatlichen Imkerstammtischen die aktuellen Anforderungen besprechen und in der Praxis umsetzen.

Dabei unterstützt und hält jedem von uns die Familie und insbesondere die Ehefrauen den Rücken frei. Das Ergebnis: Jahr für Jahr gesunde Bienen und ein einzigartiger Honig aus einer intakten Natur. Das alles wäre bei weitem nicht möglich ohne unsere landwirtschaftlichen Unterstützer, die sich Jahr für Jahr mit uns Imker abstimmen, damit unseren Bienen eine lückenlose Tracht vom Frühjahr bis zum Herbst gewährleistet werden kann.

Während in Ihrlerstein auf eine nachhaltige Zusammenarbeit mit gesunden Bienen und auf ein Honig von höchster Qualität Wert gelegt wird, stellt sich in Fachkreisen die Frage, wie es möglich ist, zu wenig Bienen zu haben und dennoch Honigexport Weltmeister zu sein. Es handelt sich hier um China. In unserer deutschlandweiten Imkerzeitschrift Imkerfreud (Aus-

gabe 7/2016) wurde diese Frage im Rahmen einer Konferenz der Bienenprodukte Industrie in China beantwortet.

Nachfolgend fasse ich die Hintergründe dieser beeindruckenden Leistung zusammen:

Bienen sammeln Nektar und erzeugen den Honig. Dieser ist anfänglich noch zu flüssig und muss in den Waben reifen und erhält so auch den tollen Geschmack. Es dauert seine Zeit und das gesamte Bienenvolk ist damit sehr beschäftigt. Diese Arbeit machen in China nicht die Bienen, sondern Maschinen. Der Honig befindet sich nur wenige Tage im Bienenstock, wird anschließend entnommen und maschinell in der Honigfabrik „getrocknet“. Da nur wenige Enzyme enthalten sind, gärt dieser bereits auf dem Weg dorthin. Als erstes wird die Gärung gestoppt, die Hefen herausgefiltert und anschließend wird der „Honig“ mit Sirup ergänzt.

Was uns das angeht? Wir importieren ebenfalls diesen Honig, der in unseren Supermärkten hinter dem kleingedruckten Zusatz „Mischung von Honig aus Nicht-EU-Ländern“ vermutet werden kann. Wir in Ihrlerstein wissen das und haben damit die Wahl.



**physiotherapie**  
thomas obernedler

KRANKGYMNASTIK – MASSAGEN – LYMPHDRAINAGE  
TERMINE NACH VEREINBARUNG

HAUPTSTRASSE 14  
93346 IHRLERSTEIN  
TELEFON: 094 41 17 59 00  
TELEFAX: 094 41 17 59 02  
PHYSIO.OBERNEDER@T-ONLINE.DE





# NATURSTEIN HANUS

Peter Hanus, Steinmetz- und Steinbildhauermeister, staatl. geprüfter Steintechniker  
Numbergerstr. 21, 93346 Ihrlersien, peter@naturstein-hanus.de Tel. 09441 - 6825937

## Design in Stein



Grabmale | Bildhauerarbeiten | Fliesen- u. Natursteinverlegung

0171 - 2070189  
www.naturstein-hanus.de

## Versorgungseinrichtungen:

### • Abwasserbeseitigung

Zweckverband zur Abwasserbeseitigung im Raume  
Kelheim, Altmühlstr. 7, 93309 Kelheim  
Geschäftsstelle 0 94 41 / 2 98 91-0  
www.azv-kelheim.de

### • Gasversorgung Stadtwerke Kelheim

Entstörungsdienst 0 94 41 / 50 32-42

### • Kaminkehrer

Bezirkskaminkehrermeister Thomas Pfeiffer,  
Schmiedgasse 3, 93351 Painten, Tel. 09499 207472 oder  
09499 207474 Mobil: 0170 3455046  
Email: E-Mail: tom-pf@online.de

### • Straßenbeleuchtung

Defekte Straßenlampen können im  
**Rathaus der Gemeinde Ihrlersien**  
Tel. 09441/5034-0 gemeldet werden.

### • Stromversorgung

**E.ON Bayern, Störungsstelle 0941/28003366**  
Tarifkundenberatung 0180 / 419 20 21\*  
Techn. Kundenservice 0180 / 219 20 71\*  
Störungsdienst 0180 / 219 20 91\*

\* für 6 Cent pro Anruf aus dem deutschen Festnetz

### • Wasserversorgung

Zweckverband zur Wasserversorgung  
der Jachenhausener Gruppe  
Obere Dorfstr. 11 - Jachenhausen, 93339 Riedenburg  
Stördienst 0 94 42 / 90 54 56  
Geschäftsstelle 0 94 42 / 91 90-0

### • Telefon

T.Com-Störung 0800 / 3301000

### • Abens-Donau Energie GmbH

Marktplatz 7 84048 Mainburg  
Telefon: 08751 84 596-10  
service@abens-donau-energie.de  
www.abens-donau-energie.de

Kostenlose Veröffentlichung der Internet-Adresse für  
Vereine und gemeinnützige Organisationen.

#### **Gemeinde Ihrlersien**

[www.ihrlersien.de](http://www.ihrlersien.de)

#### **Freiwillige Feuerwehr Ihrlersien**

[www.ff-ihrlersien.de](http://www.ff-ihrlersien.de)

#### **Naturfreunde Kelheim**

[www.naturfreunde-kelheim.de](http://www.naturfreunde-kelheim.de)

#### **Eigenheimervereinigung Ihrlersien**

[www.eigenheimervereinigung-ihrlersien.de](http://www.eigenheimervereinigung-ihrlersien.de)

#### **Pfarrgemeinde Ihrlersien**

[www.pfarrgemeinde-ihrlersien.de](http://www.pfarrgemeinde-ihrlersien.de)

#### **Pfarrei Ihrlersien**

[www.pfarrei-ihrlersien.de](http://www.pfarrei-ihrlersien.de)

#### **Ministranten**

[www.brandler-minis.de](http://www.brandler-minis.de)

#### **Schützenverein Zieglerthaler e.V.**

[www.Zieglerthaler.de](http://www.Zieglerthaler.de)

#### **Solarboot Team Kelheim e.V.**

[www.solarboot-team-kelheim.de](http://www.solarboot-team-kelheim.de)

#### **Sportverein Ihrlersien e.V.**

[www.sv-ihrlersien.de](http://www.sv-ihrlersien.de)

#### **Brandler Sport-Club (BSC) Ihrlersien e.V.**

[www.bsc-ihrlersien.de](http://www.bsc-ihrlersien.de)

#### **Tennisclub Ihrlersien e.V.**

[www.tennis-ihrlersien.de](http://www.tennis-ihrlersien.de)

#### **Sportfahrgemeinschaft**

[www.sfg-ihrlersien.de](http://www.sfg-ihrlersien.de)

#### **Shorin-Ryu Budokan Karate Ihrlersien e.V.**

[www.karate-ihrlersien.de](http://www.karate-ihrlersien.de)

#### **Fanclub**

[www.donikkl-fanclub.de](http://www.donikkl-fanclub.de)

#### **Sternfreunde Kelheim**

[www.sternfreunde-kelheim.de](http://www.sternfreunde-kelheim.de)

#### **LTT-Kelheim**

[www.ltt-kelheim.de](http://www.ltt-kelheim.de)

#### **Weisser Ring e.V. Aussenstelle Kelheim**

[www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)

#### **Berufsschule Kelheim**

[www.berufsschule-kelheim.de](http://www.berufsschule-kelheim.de)

#### **Jakob-Ihrlers-Schule**

[vs.ihrlersien@t-online.de](mailto:vs.ihrlersien@t-online.de)  
[www.jakob-ihrlers-schule.de](http://www.jakob-ihrlers-schule.de)

# Adressen und Öffnungszeiten:

- **Apotheke Jakobs-Apotheke**  
**Eigenstetter Christian** Apotheker  
 Hauptstr. 1, 93346 Ihrlerstein  
 Tel. 0 94 41 / 68 23 93  
 Mo. – Fr. v. 8.00 – 12.30 u. 13.30 – 18.30 Uhr  
 Sa. v. 08.30 – 12.30 Uhr
- **Ärzte Höffler Peter** Dr. med.  
 Hauptstr. 1, 93346 Ihrlerstein  
 Tel. 0 94 41 / 2 15 01  
 Mo. – Fr. v. 8.00 – 11.00 u. 16.00 – 18.00 Uhr  
 außer Mi. Nachmittag  
  
**Eigenstetter Anne-Christine**  
 Hauptstr. 14, 93346 Ihrlerstein  
 Tel. 0 94 41 / 15 34  
**Sprechzeiten**  
 Mo.- Fr. v. 8.00 - 11.00 Uhr  
 Mo. u. Do. Nachmittag v. 16.00 - 18.00 Uhr  
 Di. Nachmittag geschlossen!  
**Mi. Abendsprechstunde v. 16.00 - 19.00 Uhr**  
 Freitag nach Vereinbarung  
  
**Albin Melzl Zahnarzt**  
 Hauptstr. 1, 93346 Ihrlerstein  
 Tel. 0 94 41 / 2 15 20  
 Mo. u. Di. 8.30 – 12.30 u. 14.00 – 18.00 Uhr  
 Do. 8.30 – 12.30 u. 14.00 – 19.00 Uhr  
 Mi. u. Fr. v. 8.00 – 13.00 Uhr  
 Samstag: nach Vereinbarung
- **Banken in Ihrlerstein**  
**Ralfeisenbank**, Hauptstr. 15.  
 Tel. 0 94 41 / 74 32, Fax 64 25 06  
 Mo. – Mi. v. 8.00 – 12.00 u. v. 13.30 – 16.30 Uhr  
 Do. v. 8.00 – 12.00 Uhr u. v. 13.30 -17.30 Uhr  
 Fr. v. 8.00 – 15.00 Uhr  
  
**Kreissparkasse**, Hauptstr. 24,  
 Tel. 0 94 41 / 17 69 50, Fax 17 69 55 08  
 Mo., Di., Do., Fr. v. 8.30 – 12.00 Uhr  
 Mo. v. 14.00 – 16.00 u. Do. v. 14.00 – 18.00 Uhr
- **Bauhof Ihrlerstein**  
 Grönsdorfer Weg 60, 93346 Ihrlerstein
- **Bücherei Ihrlerstein**  
 im Rathaus, 2. Stock, Hauptstr. 15,  
 Tel. 50 34-34  
 E-Mail: buecherei.ihrlerstein@t-online.de  
 Mo. + Do. v. 15.00 – 18.00 Uhr u.  
 Di. v. 10.00 – 12.30 Uhr
- **Kindergärten (in Ihrlerstein)**  
**Brandler Zwergerlgarten**, Tel. 29 46 46,  
 Schlesierstr. 23,  
 Email:bachhuber @kvkelheim.brk.de  
  
**St. Theresia**, Tel. 74 83, Kirchstr. 1  
 Email:  
 st-theresia.ihrlerstein@kita.bistum-regensburg.de

- **Medizinische Fußpflege**  
**Kirmeier Petra**  
 Grönsdorfer Weg 21a, 93346 Ihrlerstein,  
 Tel. 17 62 64
- **Tankstelle Reinwald Willibald**  
 Mo.-Fr. 6.30 – 20.00 Uhr Sa. 07.00 Uhr - 20.00 Uhr  
 So. 08.00 Uhr – 20.00 Uhr  
 (Waschanlage So. ab 12.00 Uhr)  
**24-Stunden-Tankautomat**
- **Pfarramt Stempfhuber Martin Pfarrer**  
 Kirchstr. 3, 93346 Ihrlerstein  
 Tel. 0 94 41 / 97 37  
 Di. v. 8– 11 Uhr u. Do. v. 17.00– 19.00 Uhr
- **Physiotherapie Oberneder Thomas**  
 Hauptstr. 14, 93346 Ihrlerstein  
 Tel. 0 94 41 / 17 59 00 Fax. 17 59 02
- **Verwaltungsgemeinschaft Ihrlerstein**  
 Gemeinde Ihrlerstein + Markt Essing  
 Hauptstr. 15, 93346 Ihrlerstein  
 Tel. 09441 / 50 34-0, Fax 50 34-50  
 Email:poststelle@ihrlerstein.de  
 Internet: www.ihrlerstein.de  
 Mo – Fr v. 8.00 – 12.00 Uhr, Do v. 14.00 – 18.00 Uhr

## TELEFON-VERZEICHNIS

<b>I. Bürgermeister Josef Häckl</b>	☎ 50 34-24
<b>Vorzimmer BGM:</b>	
Hilga Ostermayer	☎ 50 34-22
<b>Geschäftsstellenleiter:</b>	
Ludwig Raab	☎ 50 34-21
<b>Einwohnermeldeamt:</b>	
Jayne Hang	☎ 50 34-11
<b>Bauamt:</b>	
Ulrich März	☎ 50 34-27
<b>Gewerbe- und Steueramt:</b>	
Org. Navey	☎ 50 34-14
<b>Kasse:</b>	
Bettine Christakis	☎ 50 34-16
Verwaltungskasse	☎ 50 34-17
<b>Kämmerei:</b>	
Reinhold Lang	☎ 50 34-15
<b>Sozialamt:</b>	
Ingeborg Schneebögel	☎ 50 34-13
<b>Standesamt:</b>	
Sonia Schmid	☎ 50 34-26
<b>Personalstelle: Di-Do. (Vormittag)</b>	
Jayne Hang	☎ 50 34-36

- **Nachbarschaftshilfe in Ihrlerstein**  
 Fr. Karla Küchelbacher  
 Tel.: 66 797 88
- **Wertstoffhof Ihrlerstein**  
 beim Bauhof, Grönsdorfer Weg 60  
 Sommeröffnungszeiten (27.03.2016 – 30.10.2016)  
 Di. + Fr. 16.00 – 19.00 Uhr/Sa. 9.00 Uhr – 12.00 Uhr



# Malerbetrieb Gleisl

Ausführungen sämtlicher  
Malerarbeiten wie z.B.

- moderne Wischtechniken
- Vollwärmeschutz
- Rustikalputze
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Lackierarbeiten
- Holzanstriche



Josef Gleisl, Reiserweg 20, 93164 Laaber/Hinterzhof

Telefon: 0 94 98 / 81 15, Mobil: 01 71 / 2 88 64 08  
email: gleisl\_malerfachbetrieb@web.de



Wir reparieren ihre Steinschläge!

oder...

... wir wechseln  
die Scheibe aus !



**Alle Fabrikate, Alle Versicherungen!**

**AUTOPARK  
KIRCHE**

Am Kastacker 9 93809 Kelheim  
Tel.: 09441 / 7039376 info@autopark-kirche.de  
www.autopark-kirche.de



**WUTZLHOFER**  
Bodenbeläge  
Farben · Tapeten

93346 Ihrlerstein, Schulstraße 8  
Tel. 09441/9772, Fax 09441/9701



## Männer & Biermeier Bestattungsinstitut

- Bestattungsvorsorge
- 24h-Rundumbetreuung
- alle Friedhöfe weltweit
- TÜV-zertifiziert

**24h-Tel 09441 12228**

Kelheim · Kelheimwinzerstraße 62  
[www.bestattung-kelheim.de](http://www.bestattung-kelheim.de)

365 Tage im Jahr, 24 Stunden  
am Tag sind wir Ihnen  
ein persönlicher Helfer.  
Rufen Sie uns dann an,  
wenn Sie uns  
brauchen.



**DAS ORIGINAL - Tradition seit 1987**



*Alexander & Marianne Rinker*  
Business Coach und Trainer

[www.natuerlich-fit-team.de](http://www.natuerlich-fit-team.de)

Tel.: 09441-642722

**Gemeinsam Lösungen finden!**

**Fliesenleger**  
**Hubert Wallner**  
Fachbetrieb

Finkenweg 4  
93346 Ihrlerstein  
Tel.: (09441) 28336  
Mobil: (0175) 8574596

*Kompetenz durch langjährige Erfahrung*

# Bestattung Marcus Biermeier

Rennweg 122 (an der Europabrücke) · 93309 Kelheim

info@bestattung-marcus-biermeier.de · www.bestattung-marcus-biermeier.de



*Wir sind für Sie da –  
wenn Sie uns brauchen!*

24 Stunden  
365 Tage im Jahr  
für Sie erreichbar

**TELEFON**  
**09441/7033911**

*Wir kommen gerne  
zu Ihnen nach Hause*

## Aus dem Vereinsleben:

### Eigenheimervereinigung

Am Samstag, den 27. August fand bei bestem Wetter unser Vereinsausflug statt. Im vollbesetzten Bus starteten wir nach Pilsen. Nach einer hervorragenden Stadtführung, die einer Kulturhauptstadt angemessen war schmeckten das Mittagessen (und natürlich das Pilsener) nochmal so gut. Dann stand die Weiterfahrt nach Klatovy auf dem Programm.

Es gab die Möglichkeit auf eigene Faust diese Stadt zu erkunden. Zum Abschluss kehrten wir noch im Brauereigasthof Jakob in Nittenau ein, um für die Heimfahrt gestärkt zu sein. Alle waren sich bei der Ankunft in Ihrlerstein einig, dass auch heuer wieder ein bestens geplanter und geleiteter Ausflug von Siegfried Förstl stattgefunden hatte.

Wir werden auch für 2017 einen interessanten Vereinsausflug anbieten.

 **Förderverein**  
„Brandler Zwergerlgarten e.V.“

**5. Second Hand Basar**  
01.10.2016 von 14 – 16 Uhr



**Selbstverkauf**

Wo: Aula – Schule Ihrlerstein

Was: Verkauf von Herbst – und Winterbekleidung für Babys und Kinder von der Größe 50 bis 164 sowie Schuhe, Spielsachen, Babyaustattung, CDs, Bücher und vieles mehr.....

Wie: Tischreservierung unter:  
0170/4184964 o. 09441/6852888

Pro Tisch 7,-€

Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen bestens gesorgt!



**RUDOLF  
Lang**

FENSTER · TÜREN · BAUELEMENTE · ROLLO  
MARKISEN · HOLZDECKEN · PARKETT · KORK

Tel.: (09441)1 08 39 · Fax: 2 85 26  
Storchenhang 15 · 93346 Ihrlersstein



## SFG Ihrlersstein

### Motor, Sport und Spaß 2016

Die Sportfahrgemeinschaft Ihrlersstein hatte am 27.08.2016 zu ihrer traditionellen Veranstaltung Motor, Sport und Spaß eingeladen.

Vorstand Josef Handl begrüßte die Anwesenden und bedankte sich als allererstes, mit einem herzlichen „Vergelt’s Gott“, bei den Zieglerthaler Schützen für die unbürokratische Überlassung ihres Vereinsheimes.

Pünktlich um 16.30 Uhr erfolgte der Startschuss für die diesjährigen Spiele, bei denen der Spaß aber auch die Geschicklichkeit im Vordergrund standen. Durch gewitzte Aufgabestellungen wie Zwetschkernweit-spucken, Bierkrugzielschieben, Ruhige Hand, Zöpferl flechten und WC-Rollen stapeln wurde von jedem Teilnehmer Geschick und Konzentration abverlangt.



Nach den Anstrengungen wurden die Teilnehmer mit einer gut bayrischen Verkostung, zubereitet von unserem Vereinslokal „Cafè èglise“ belohnt. Nach dem Abendessen und Auswertung der Spiele nahm der 1. Vorstand Josef Handl die Siegerehrung vor.

- |           |                |
|-----------|----------------|
| 1. Sieger | Eimer Reinhard |
| 2. Sieger | Krell Gustav   |
| 3. Sieger | Schmid Johann  |



(v. l.: Josef Handl, Krell Gustav, Johann Schmid, Reinhard Eimer)

Zum Schluss bedankte sich Josef Handl nochmals bei den Zieglerthaler Schützen und bei allen Helfern für die Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung.

## Baumann Bernhard

- Natursteinmauern und Pflasterbau
- Minibagger- und Bobcat-Arbeiten
- Haus- und Wohnungs-Sanierung
- Reparatur und Instandhaltung
- Hausmeister und Winterdienst
- Sämtliche Gartenarbeiten

**Dienstleistung** **Haus**  
Elsterstr. 16  
93346 Ihrlersstein  
Handy 0171 / 6361986 Tel.: 09441 / 2 86 90

## SPD Ortsverein

Am Samstag, den 06. August feierte die Brandler SPD ihr jährliches Sommerfest im Naturfreundehaus. Der Vorsitzende Roland Kasper begrüßte die anwesenden Vereinsmitglieder. Es wurde zusammen gegessen, geratscht und gelacht. Unter den Gästen waren auch die Landtagsabgeordnete Johanna Werner-Muggendorfer und der Landratskandidat Stefan Schweiger, der sich bei dieser Gelegenheit vorstellte.



v. l.: Thomas Krebs, Johanna Werner-Muggendorfer, Martin Schweiger, Roland Kasper, Robert Kargl, Stefan Schweiger

Nach dem Essen erfolgte die Ehrung.  
**Folgende Mitglieder wurden geehrt:**

### 30 Jahre SPD Mitglied

Gerda Türk  
Christl Schinn

### 40 Jahre SPD Mitglied

Reinhold Niedermeier

### 45 Jahre SPD Mitglied

Robert Lindner  
Robert Kargl

### 50 Jahre SPD Mitglied

Michael Schweiger



**LANG**  
MALERMEISTER

**Sudetenstraße 10**  
**93346 Ihrlerstein**  
Tel.: (09441) 209 99 79  
info@lang-maler.de

INNENRAUM- UND  
FASSADENGESTALTUNG

## VdK Ortsverband Ihrlerstein

### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2016

Die Vorstandschaft des VdK Ortsverbandes lädt seine Mitglieder mit Familien, sowie Freunde und Bekannte zur Jahreshauptversammlung mit Ehrungen am Samstag, den 22. Oktober 2016 um 15.00 Uhr ins „Café église“ in Ihrlerstein recht herzlich ein.

## Schützenverein

### Gemeinderat Roland Kasper ist der neue Gemeindegönig

Am 12. September wurde der 26. Brandler Gemeindegönig ermittelt. Bei kaiserlichem Wetter zog es sensationelle 101 Schützen an den Stand im Schützenheim am Gronsdorfer Hang, um sich die Königswürde zu holen. Wie die Profis schossen die Brandler Bürger und es war ziemlich eng um die ersten Plätze. Aber der Gemeinderat zeigte Stärke beim Treffen. Mit einem 56 Teiler sicherte sich Roland Kasper die vom Bürgermeister Häckl gestiftete handgemalte Schützenscheibe. Der Sausthaler Manfred Deufl belegte den zweiten Platz mit einem 69 Teiler und Dritter wurde Stefan Greiner (72 Teiler). Vierter wurde der Sportfahrer Robert Fuchs (73 Teiler), Fünfter war Stefan Schlagbauer mit 76 Teiler. 1. Bürgermeister Josef Häckl überreichte die von ihm gestiftete Königsscheibe und die traditionellen Schützenpreise zusammen mit dem 1. Schützenmeister Robert Kiermeier an die Gewinner. Für die sehr große Teilnahme beim 26. Gemeindegönigschießen möchten sich die Zieglerthaler Schützen bei allen Teilnehmern recht herzlich bedanken und wir würden uns sehr freuen, wenn die Teilnahme im nächsten Jahr wieder so angenommen wird.

**Michl's Gartengestaltung & Hausmeisterservice**



**Schon genug Holz vor der Hütt'n ?  
Der nächste Winter kommt bestimmt !**

- > Brennholz 1 Ster
- > Hartholz Eiche, Buche, Esche u.a. Edelhölzer
- > Weichholz Fichte, Kiefer u.a. Hölzer
- > Kaminholz Birke
- > Längen: 25 cm, 33 cm, 50 cm, 100 cm
- > Frisch- und abgelagertes Holz
- > Lieferung frei Haus nach Absprache
- > Preise auf Anfrage

**Michael Pickl** ☎ 09441 - 296570  
**Starenweg 23** 📍 0171 - 8825407  
**93346 Ihrlerstein** 📠 09441 - 176278



Qualität hat einen Namen

# 65 JAHRE Metzgerei Döhl

FLEISCH-WURSTWAREN-PARTYSERVICE

65 JAHRE *Frische aus Meisterhand* 65 JAHRE *Tradition & Qualität*  
Produktion: Hauptstr. 10 93346 Ihrlerstein Tel.: 09441 3587 Fax: 09441 3580  
Hauptgeschäft: Hauptstr. 7 93346 Ihrlerstein Tel.: 09441 2099499

## UNSERE FILIALEN

KELHEIM Kelheimwinzerstr. 136 09441 12849	PAINTEN Marktplatz 5 09499 656	LAABER Kirchplatz 20 09498 1685	RIEDENBURG Gewerbepark 2a 09442 906649
---	--------------------------------------	---------------------------------------	--



Wir freuen uns auch weiterhin auf Ihr Kommen.  
Ihre Metzgerei Döhl mit Belegschaft

...täglich Heiße Theke und wechselndes Mittags-Menü...

### Termine zum Vormerken:

- 07.10. letzter Schießabend für JB
- 14.10. Kirchweihschießen
- 21./26. + 28.10. Vereinsmeisterschaft LG und LP
- 04. und 11.11. Internes Preisschießen mit Er- und Sie-Schießen
- 18.11. Preisverteilung vom internen Preisschießen + Er- und Sie-Schießen
- 26.11. Königsschießen, Beginn 18 Uhr
- 02.12. Nikolaus- und Nusschießen (Päckchenschießen)
- 10.12. Weihnachtsfeier im Schützenheim, Beginn 18 Uhr

### Eröffnung des Vereinsheimes des Dartclubs Black Birds Kelheim e.V.



Am Samstag, 03.09.2016, fand die feierliche Eröffnung und Segnung des neu errichteten Vereinsheimes im Gewerbegebiet Brückl auf dem Gelände von K & M Bau statt. Vorstand Peter Woldrich konnte zahlreiche geladene Gäste, Vereinsmitglieder, Nachbarn und Bürger zur Eröffnungsfeier begrüßen. BLSV-Kreisvorsitzender Erich Schneider und Bürgermeister Josef Häckl würdigten in ihren Grußworten die Leistungen des noch jungen Vereins sowohl in sportlicher Hinsicht, als auch beim Bau des neuen Vereinsheimes in Eigenregie mit viel ehrenamtlicher Hilfe.

Pfarrer Martin Stempfhuber erteilte dem Gebäude anschließend den kirchlichen Segen und wünschte weiterhin viele sportliche Erfolge.



## Hoffmann's BARF Shop

# NATÜRLICH FÜTTERN

DER GESUNDE LADEN FÜR HUND UND KATZ

Verkauf von:

- BARF - Fleisch (TK)
- Knochen (TK)
- Nassfutter in Dosen (Bergsiegel)
- Trockenkauartikel
- Futterzusätze
- Kräutermischungen
- Flockenmischungen
- Öle

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Futterladen!**

Hier finden sie uns

Schwalbenstr.10 Tel.0151/46620656  
93346 Ihrlerstein E-Mail: hoffmann'sBarfshop@web.de  
und natürlich auch auf Facebook

Öffnungszeiten: Di. und Do. von 18-20 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung

Jetzt gewinnen:  
Online-Einkaufsgeld  
im Gesamtwert von  
**500.000 €**  
Teilnahmebedingungen unter  
[sparkasse.de/paydirekt](http://sparkasse.de/paydirekt)

**Sicher  
online zahlen  
ist einfach.**



[www.kreissparkasse-kelheim.de](http://www.kreissparkasse-kelheim.de)

**paydirekt**

Wenn Sie mit paydirekt, unserem neuen Service, direkt mit Ihrem Girokonto bezahlen können. Und dem guten Gefühl, dass Ihre Daten in sicheren Händen sind. Ein Bezahlverfahren made in Germany.

Einfach im Online-Banking registrieren.  
Infos unter:  
[www.kreissparkasse-kelheim.de](http://www.kreissparkasse-kelheim.de).

Wenn's um Geld geht  Kreissparkasse Kelheim

## Obst- u. Gartenbauverein

### Weidenflechtkurse

Am 27. und 28. Januar 2017 finden wieder die OGV-Weidenflechtkurse statt.  
Gefertigt werden:



**Blume aus Weiden und Birkenscheibe**

Mit Weidenruten arbeiten wir die Blütenblätter einer Blume auf einem Eisenstab aus.



**Weidentrichter**

Bepflanzt mit Efeu, bestückt mit einer Rosenkugel oder jahreszeitlich ausgeschmückt wird der Trichter im Haus oder im Garten zum Blickfang.



**Sichtschutz/  
Zaunelement**

Nach Belieben flechten wir ein vorgefertigtes Eisengerüst mit verschiedenfarbigen Weiden und zierenden Zweigen aus.



**Lustige Hennen –  
Herzen – Kinderkurs**

Aus Weiden fertigen wir lustige Hühner oder Herzen zum Aufhängen oder Befestigen am Stab.

**Anmeldung bis 31.10.2016  
bei Walli Hueber, Tel. 3129**





**HORAK  
NATURSTEIN**

**Arno Horak**

Steinmetzmeister  
staatl. gepr. Natursteintechniker  
Restaurator im Steinmetz- u.  
Steinbildhauer-Handwerk

**Böden - Treppen  
Bäder - Küchen  
Garten - Terrasse  
Grabsteine**

Weinbergweg 5 - 93309 Kelheim · Tel. 0 94 41-21 209  
info@horak-naturstein.de - [www.horak-naturstein.de](http://www.horak-naturstein.de)

**WALLNER**

GmbH & Co KG

Hauptstr. 42  
93346 Ihrlerstein  
Telefon 09441 9745  
Info@haustechnik-wallner.de

Heizungen  
Installation  
Solaranlagen  
Spenglerei

## Jakob-Ihrler-Schule

### Schulstart an der Jakob-Ihrler-Schule



Am Dienstag, den 12.9.2016, begann für die Schüler und Lehrkräfte der Jakob-Ihrler-Schule wie überall in Bayern das neue Schuljahr. Vor allem für die Schulanfänger war dies natürlich ein ganz besonderer Tag.

Um 9.00 Uhr wurden die neuen Schülerinnen und Schüler mit ihren Eltern und Großeltern in der Aula begrüßt. Die ABC-Schützen durften mit ihren Schultüten ganz vorne in den ersten Reihen Platz nehmen und lauschten gespannt, was sie ab nun erwartet.

Zu Beginn der kleinen Feier sangen die Kinder der zweiten Klassen das „Lied vom Anderssein“. Danach präsentierte die Schulleiterin, Frau Katja Listl, die „Geschichte von den Schmunzelsteinen“, verbunden mit dem Wunsch für alle nach einer fröhlichen Schulgemeinschaft. Auch ein paar Grußworte der beiden Ersten Bürgermeister Josef Häckl (Ihrlerstein) und Jörg Nowy (Essing) durften natürlich nicht fehlen.

Nach einer halben Stunde war es dann endlich so weit und die Neankömmlinge durften mit ihren Lehrerinnen in die Klassenzimmer gehen. Unterrichtet werden die Erstklässler von Frau Listl (Klasse 1a mit 17 Kindern) und Frau Monika Seidl-Vlaskovic (Klasse 1b mit 19 Kindern).

Die Schulfamilie wünscht allen Eltern und ihren Kindern einen gelungenen Start und eine zufriedene und erfolgreiche Zeit an der Jakob-Ihrler-Schule!





## Praxis für Physio- und Lymphtherapie



Jaga u. Georg Mizdziol

Finkenstr. 2a - 93309 Kelheim - Tel.: 09441/1 74 57 85

### Unsere Leistungen im Überblick

Krankengymnastik  
 Gerätegestützte Krankengymnastik (MTT)  
 Krankengymnastik nach Cyriax  
 Rückenschule für Kinder und Erwachsene  
 Beckenbodengymnastik  
 Funktionelle Bewegungslehre (FBL)  
 Spezielle Gymnastik für Brustkrebspatienten  
**Hausbesuche**  
 Bobath für Erwachsene

Klassische Massage  
 Lymphdrainage  
 Fußreflexzonen-Therapie  
 Tibetische Massage/Vitalmassage  
 Bindegewebsmassage  
 Manuelle Therapie  
 Migränebehandlung  
 Babymassage  
 Cranio Sacrale Therapie



Siegfried Reisinger  
 Sausthal 11  
 93346 Ihlerstein  
 Tel. 09447-612  
 Mobil: 0171 2093688

**Parkett- u. Laminatböden**  
 Parkettrenovierung  
 Fenster u. Türen  
 Terrassen  
 Küchen



[www.schreinermeister-reisinger.de](http://www.schreinermeister-reisinger.de)



**Montage · Trockenbau · Hausmeisterservice**

Matthias Lang  
 93346 Ihlerstein  
 Finkenweg 4

Tel: 09441 - 685 37 63  
 Mobil: 0170 - 833 63 86  
 E-Mail: [matthias872@gmx.de](mailto:matthias872@gmx.de)



**Floristin**

**Lindner Brigitte**

Sausthal 14a  
 93346 Ihlerstein

09447/741  
 09447/991178  
[tb.lindner@t-online.de](mailto:tb.lindner@t-online.de)

**Ihr Schreiner:**  
**Klaus Heinfling.**



**Heinfling**  
 Möbel, Türen,  
 Innenausbau

Heinfling GmbH  
 Klaus Heinfling

Eisenbrünnerl 1a  
 93343 Essing  
 Telefon (094 47) 99 1088 0  
 Telefax (094 47) 99 1088 10  
[www.heinfling.de](http://www.heinfling.de)  
[heinfling-gmbh@heinfling.de](mailto:heinfling-gmbh@heinfling.de)




**JAKOBS APOTHEKE**

**INHABER: CHRISTIAN EIGENSTETTER**

HAUPTSTRASSE 1 • 93346 IHLERSTEIN  
 TELEFON: 0 94 41 / 68 23 93 • TELEFAX: 0 94 41 / 68 23 95



**Fotografieren verbindet**

- Seminare
- Workshops
- Einzeltraining
- Fototouren
- Geschenkgutscheine

Das neue Programm für 2017 finden Sie in Kürze auf unseren Internetseiten

[www.fotografieren-verbundet.de](http://www.fotografieren-verbundet.de)

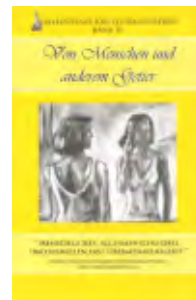
Georg Schraml  
 Storchengang 3  
 93346 Ihlerstein  
 Telefon: 09441-1752699  
 Mobil: 0170-4662688



[www.fotografieren-verbundet.de](http://www.fotografieren-verbundet.de)



# Buchangebote der Gemeinde Ihrlerstein



Die Kirchturmschreiber-Bändchen können im Rathaus der Gemeinde zum Preis von je 3,90 € erworben werden.

## Werbeauftritte

Der erste Eindruck zählt

- Displayständer
- Kundenstopper
- Poster
- Banner • Aufkleber

DIN A1	99,- €
dazugehörig	
2 Poster	28,- €
PVC-Gewebe	32,- €

**kelly-druck**  
Münchener Str. 35 · Abensberg · ☎ 09443/91 40-0



Ein Tagebuch aus napoleonischer Zeit von Infanterist Deifl

Erhältlich zum Preis von 12,00 € im Rathaus der Gemeinde, Zi. Nr. 6, Kasse.

## Ihrlersteiner Werkzeug-Respostenverkauf

über 20.000 Knäul Wolle eingetroffen

- Pinselreiniger 1L
- Universalreiniger 1L
- Terpentinersatz 1L
- Wasch Reinigungsbenzin 1L
- Petroleum 1L
- Imprägnierungsspray 400 ml je Dose 2,95 €

Altmühlstrasse 24 93309 Kelheim  
Verkauf Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr Sa. 9.00-13.00 Uhr

**K&MBau GmbH**  
Kochmüller v. Müller  
Palmberg 4a  
93346 Ihrlerstein  
Tel.: 09441 / 1744358 Mobil: 0151 / 23589013  
Fax: 09441 / 1744359 Mobil: 0151 / 23589014

*Ihr zuverlässiger Partner für Neubau & Sanierung*

## Wichtiger Hinweis für Veröffentlichung von Beiträgen im Mitteilungsblatt:

Textbeiträge die zur Veröffentlichung gedacht sind, sind auf USB-Stick abzuspeichern od., wenn möglich, per Email an: [verena.hesse@ihrlenstein.de](mailto:verena.hesse@ihrlenstein.de) zu senden. Zudem sind f. Rückfragen die Beiträge mit Namen u. Tel. Nr. zu versehen. Ein Einarbeiten umfangreicher Textbeiträge ohne diese Vorarbeit wird nicht zugesichert. Die nächste Ausgabe erscheint

**Ende Oktober**  
Beiträge hierfür sind bis zum **10.10.2016** abzugeben.

## Kommunikationstechnik Siegfried Huber

Meisterbetrieb für Radio- und Fernsehtechnik  
Waldstraße 1a 93346 Ihrlerstein  
Tel: 09441-682675 Fax: 09441-682676 eMail: [huber.kommtech@web.de](mailto:huber.kommtech@web.de)

Verkauf und Reparatur von

- ▶ Unterhaltungselektronik (TV,SAT,etc.)
- ▶ Haushaltsgeräten
- ▶ **Miele** - Fachhandelspartner
- ▶ BK- SAT – Empfangsanlagen
- ▶ Videoüberwachung
- ▶ Telekommunikation

# Veranstaltungskalender:

2016	Oktober	
1	Sa	
2	So	
3	Mo	
4	Di	Kirche; 7 Uhr Buswallfahrt n. Altötting
5	Mi	Mittwochswanderer; Friesenmühle - Schafbrückmühle-Laaber
6	Do	
7	Fr	
8	Sa	SVI; 15 Uhr Heimspiel SC Kirchdorf
9	So	KAB; 17 Uhr Weinfest/Erntedankfest; Pfarrsaal
10	Mo	Papiertonne II
11	Di	Gelber Sack II
12	Mi	Brandl. Teenietreff; 17.15 - 18.15 Uhr Herbstl. Basteln (Pfarrzentrum) Mittwochswanderer; Deising - Roßkopfsteig - Deising
13	Do	Restmüll
14	Fr	Biotonne Schützenverein; 19 Uhr Kirchweihschießen
15	Sa	
16	So	SFG; 10 Uhr Autoslalom Pflegerspitz
17	Mo	Papiertonne I
18	Di	Gelber Sack I
19	Mi	Mittwochswanderer; Frauenhäusl – Grundl. Grube- Naturfreundehaus
20	Do	
21	Fr	SFG; 20 Uhr Monatsversammlung; Café église
22	Sa	Vdk; 14 Uhr Jahreshauptversammlung, Café église
23	So	<b>10 Uhr Vereinszusammenkunft; NFH</b>
24	Mo	
25	Di	
26	Mi	Brandl. Teenietreff; 17.15 - 20 Uhr Filmabend mit Pizzaessen (Pfarrzentrum) Mittwochswanderer; Wallnerkapelle - Rappelshofen - Maierhofen
27	Do	Restmüll
28	Fr	Biotonne
29	Sa	SVI; 15 Uhr TSV Abensberg II
30	So	
31	Mo	

2016	November	
1	Di	
2	Mi	Mittwochswanderer; Eichofen - Schönhofen - Eilsbrunn
3	Do	
4	Fr	
5	Sa	
6	So	
7	Mo	Papiertonne II
8	Di	Gelber Sack II
9	Mi	Mittwochswanderer; Jachenh.Berg- Falkenhorst - Perletzhofen
10	Do	Restmüll
11	Fr	Biotonne 19 Uhr Historischer Dia- u. Filmvortrag Gasthaus Wäscherhartl über Luftfahrtgeschichte Kelheim u. Regensburg m. W. Soller u. P. Schmoll
12	Sa	SVI; 14.30 Uhr Heimspiel SC Thaldorf
13	So	Volkstrauertag
14	Mo	Papiertonne I
15	Di	Gelber Sack I
16	Mi	Mittwochswanderer; Teugn - Unterschneidhart - Hellring
17	Do	
18	Fr	
19	Sa	
20	So	
21	Mo	
22	Di	
23	Mi	Mittwochswanderer; Hexenagger - Wacholdertal - Wolfstal - Tettenwang
24	Do	Restmüll
25	Fr	Biotonne
26	Sa	Schützenverein; 18 Uhr Königsschießen
27	So	Eigenheimer; Adventfeier Café église KAB; 15.30 Uhr Adventfeier; Pfarrsaal
28	Mo	
29	Di	
30	Mi	Mittwochswanderer; Sinzing - Zuylenkapelle - Gundelshausen

## DSD – Abfuhr (gelber Sack)

I. Ihrlerstein, Kleinwalddorf, Palmberg, Sonnenhang  
II. Naturfreundehaus, Osterholzen, Osterthal, Rappelshofen, Sausthal, Wäscherhartl

**Biotonne:** Ihrlerstein mit allen Gemeindeteilen

**Restmülltonne:** Ihrlerstein mit allen Gemeindeteilen

**Papiertonne:** Entnehmen Sie bitte dem interaktiven Müllkalender (Internet) oder dem Abfallentsorgungsplan des Landkreises Kelheim

## Impressum:

Herausgeber: Gemeinde Ihrlerstein

Text: Gemeinde Ihrlerstein, Ortsvereine Ihrlerstein

(für die nicht von der Gemeinde Ihrlerstein erstellten Texte sind die jeweiligen Verfasser selbst verantwortlich. Die Gemeinde Ihrlerstein als Herausgeber des Mitteilungsblattes übernimmt hierfür keinerlei Haftung)



**M. HOFINGER**  
Elektrotechnik & Wärmetechnik

**unsere Leistungen**

- Elektroinstallation Alt- und Neubau
- Elektrogeräte und Reparaturen
- Elektrische Fußbodenheizungen
- Marmorheizungen
- Wohnraumlüftungen dezentral



*Elektrische Fußbodenheizungen für Einbau in Wand und Boden*

M. Hofinger  
Rappelshofen 9  
93346 Ihrlerstein

Tel: 09447-1231  
Fax: 09447-991510  
mail: m.hofinger@t-online.de  
www.elektro-hofinger.de